



## CHAPITRE 92

## CHAPTER 92

Loi modifiant la Loi relative aux titres de propriété dans la Gaspésie et le district électoral de Saguenay

An Act to amend the Act respecting title-deeds in the Gaspesian area and the electoral district of Saguenay

[Sanctionnée le 18 décembre 1959]

[Assented to, the 18th of December, 1959]

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

HER MAJESTY, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1948, c. 37, titre remp.

**1.** Le titre de la loi 12 George VI, chapitre 37, modifié par l'article 1 de la loi 14-15 George VI, chapitre 39, est remplacé par le suivant: "Loi relative aux titres de propriété dans certains districts électoraux de la province".

**1.** The title of the act 12 George VI, chapter 37, amended by section 1 of the act 14-15 George VI, chapter 39, is replaced by the following: "An Act respecting title-deeds in certain electoral districts of the province".

Id., a. 2, remp.

**2.** L'article 2 de ladite loi, modifié par l'article 3 de la loi 14-15 George VI, chapitre 39, est remplacé par le suivant:

**2.** Section 2 of the said act, amended by section 3 of the act 14-15 George VI, chapter 39, is replaced by the following:

Plans et livres de renvoi.

**2.** Le ministre est autorisé à faire dresser des plans et livres de renvoi révisés pour tout territoire qu'il désigne, dans les districts électoraux de Bonaventure, Gaspé-Nord, Gaspé-Sud, Iles-de-la-Madeleine, Saguenay et dans la partie du district électoral de Rivière-du-Loup comprenant les lots "A", "B", "C" et "D" du rang "A" et 1 à 37 inclusivement des rangs "A" et "B" du canton de Bégon.

**2.** The Minister is authorized to draw up revised plans and books of reference for any territory he may designate, in the electoral district of Bonaventure, Gaspé-North, Gaspé-South, the Magdalen Islands, Saguenay, and in that part of the electoral district of Rivière-du-Loup comprising lots "A", "B", "C" and "D" of range "A" and 1 to 37 inclusive, of ranges "A" and "B" of the township of Bégon.

Dépôt.

Les originaux de ces plans et livres de renvoi sont déposés au département des terres et forêts."

The originals of these plans and books of reference shall be deposited with the Department of Lands and Forests."

Entrée en vigueur.

**3.** La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

**3.** This act shall come into force on the day of its sanction.